MassHealth

Sipleman pou Timoun ki gen Andikap nan MassHealth

Commonwealth of Massachusetts | Executive Office of Health and Human Services

Direktiv sou kòman pou ranpli sipleman an

Ou endike sou aplikasyon pou MassHealth la pitit ou a gen yon andikap. Nòm sou andikap egzije andikap la dire oubyen pral dire omwen 12 mwa. Pou asire pitit ou a admisib pou MassHealth, Sèvis Evalyasyon Andikap (Disability Evaluation Services, DES) pral revize sipleman sou andikap pitit ou a. Li trèzenpòtan pou w ranpli tout sipleman pou andikap sa a.

Pou pitit ou a gen MassHealth an fonksyon andikap li a, se pou w enfòme n sou

- founisè swen medikal epi mantal pitit ou a. Founisè swen medikal epi mantal yo gendwa se doktè, sikològ, terapèt, anplwaye sèvis sosyal, fizyoterapèt, kiwopraktè, lopital, sant medikal, epi klinik kote pitit ou te resevwa oubyen ap resevwa tretman ; epi
- aktivite toulèjou pitit ou a e nivo edikasyon l.

Ranpli tout sipleman pou andikap la ap ban nou enfomasyon nou bezwen pou n pran yon desizyon rapid.

Tanpri, li direktiv ki annapre la yo anvan w kòmanse.

- Ekri ak lèt detache oswa ekri klèman epi ranpli sipleman an pi bon jan ou kapab.
- Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje(*Authorization to Release Protected Health Information Form*) pou chak founisè swen medikal epi mantal ou site nan sipleman an.
- Apre w fin ranpli sipleman an, se pou w remèt li bay

  Disability Evaluation Services (DES)
  PO Box 2796
  Worcester, MA 01613-2796

DES pral mande founisè ou site yo pou dosye medikal e tretman pitit ou a. Si w gen nenpòt nan sa ki make annapre a, voye tanpri yon kopi ansanm ak fòmilè sila : dosye medikal pitit ou a, Plan Sèvis Familyal Endividyalize (Individualized Family Services Plan, IFSP), Entèvansyon Bonè (Early Intervention, EI), Plan Edikasyon Endividyalize (Individualized Educational Plan, IEP), Plan 504, tès, oubyen lòt dosye ki dekri kondisyon pitit ou a. Si plis enfòmasyon oubyen plis tès nesesè, yon manm DES ap kontakte w sou sa. Lè w byen ranpli tout sipleman an l ap akselere pwosesis pou detèmine admisiblite pitit ou a.

Sa a se pa yon aplikasyon pou benefis medikal. Si w poko ranpli yon aplikasyon pou pitit ou a, se pou w ranpli youn anplis pase fòmilè sila. Si w gen kesyon w ap poze sou kòman pou aplike, se pou w telefonnen sèvis kliyan MassHealth nan (800) 841-2900, TDD/ TTY: 711.

Si w bezwen èd pou ranpli fòm sa a, ou ka telefonnen yon Reprezantan DES nan (800) 888-3420.
Ranpli tout seksyon fòm sa a. Si w pa ranpli tout seksyon yo, nou gendwa pa gen posiblite pou n pran yon desizyon sou andikap pitit ou a.

Enfòmasyon sou pitit ou a

Sèks yo te bay pitit ou a lè l te fèt	Kilès ki pi byen dekri idantite jan pitit ou a?	
☐ Gason ☐ Fanm	☐ Gason ☐ Fanm ☐ Gason transjan/gason trans ☐ Fanm transjan/fanm trans ☐ Janqueer / Jan san binè (pa konfòm ak genderqueer / pa binè / ni sèlman gason oubyen fanm	☐ Idantite jan lan pa site Bay presizyon tanpri ____________ ☐ Pa konnen ☐ Pa vle reponn

Non fanmi, Prenon, Paraf dezyèm prenon

Dènye 4 chif nimewo sekirite sosyal pitit ou a	MassHealth Medicaid ID	Dat nesans timoun lan (mm/jj/aaaa)	
Non lari a, Nimewo Apatman an	Vil	Eta	Kòd postal
Nimewo telefòn	Selilè		

Èske pitit ou a fè yon aplikasyon avèk Sekirite Sosyal ki annatant? ☐ wi ☐ non

Èske pitit ou a ap resevwa sekirite sosyal? ☐ wi ☐ non

Èske pitit ou a gen MassHealth? ☐ wi ☐ non

Enfòmasyon sou fanmi/gadò pitit ou a

Paran/gadò prensipal la: Non fanmi, Prenon, Paraf dezyèm prenon	Telefòn lajounen		
Imèl paran/gadò prensipal la			
Non lari a, Apatman #	Vil	Eta	Kòd postal

Èske w pale anglè? ☐ wi ☐ non | Èske konprann anglè? ☐ wi ☐ non

Èske w li anglè? ☐ wi ☐ non | Èske w ekri anglè? ☐ wi ☐ non

Ki lang ou pito a?

Èske w kapab li nan lang ou prefere a? ☐ wi ☐ non | Èske w kapab ekri nan lang ou prefere a? ☐ wi ☐ non

Èske fanmi w gen MassHealth alèkile? ☐ wi ☐ non

Si se **wi**, nan ki pwogram?

☐ MassHealth

☐ Revni sekirize siplemantè (Supplemental Security Income, SSI)

☐ Èd tranzitwa pou fanmi ki gen yon timoun yo responsab (Transitional Aid to Families with Dependent Child, TAFDC)

☐ Lòt (presize tanpri) ____________________

Èske pitit la rete avèk toude paran/gadò li yo? ☐ wi ☐ non

Si se **non**, kilès nan paran/gadò ki pa rete avèk timoun lan?

Non : ____

SEKSYON 1 Pwoblèm sante e founisè medikal pitit ou a

Tanpri, dekri kondisyon ki andikape pitit ou a epi ki premye fwa li te vin yon pwoblèm.

Èske nivo devlopman (fonksyon) pitit ou a koresponn ak laj li? ☐ wi ☐ non

Si se **non**, nan ki laj devlopman li ye? ______________________

Èske andikap pitit ou a rive poutèt yon aksidan? ☐ wi ☐ non

Si se **wi**, bay yon ti eksplikasyon kout tanpri.

Èske pitit ou a te resevwa swen medikal nan ane ki sot pase a? ☐ wi ☐ non

Si se **wi**, mete tanpri doktè swen primè pitit ou a epi chak founisè swen medikal epi mantal ki trete pitit ou a pou nenpòt nan pwoblèm li yo depi pwoblèm yo te kòmanse. Yon founisè swen medikal oubyen mantal gendwa gen ladan yon doktè, sikològ, terapèt, anplwaye sèvis sosyal, fizyoterapèt, kiwopraktè, lopital, sant medikal, oubyen klinik kote pitit ou te resevwa tretman. Ou ka ekri sou yon fèy papye apa si w bezwen plis plas pou site yo. Si pitit ou a ap resevwa tretman nan yon sèl etablisman, sèlman site etablisman sa a.

Kòman founisè swen medikal oubyen mantal la rele	
Nimewo telefòn	Dat tou dènye konsiltasyon an

Kòman founisè swen medikal oubyen mantal la rele	
Nimewo telefòn	Dat tou dènye konsiltasyon an

Kòman founisè swen medikal oubyen mantal la rele	
Nimewo telefòn	Dat tou dènye konsiltasyon an

Kòman founisè swen medikal oubyen mantal la rele	
Nimewo telefòn	Dat tou dènye konsiltasyon an

Kòman founisè swen medikal oubyen mantal la rele	
Nimewo telefòn	Dat tou dènye konsiltasyon an

Tanpri, ranpli yon Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje pou chak founisè swen medikal epi mantal ki nan lis sa a. Pa bliye siyen non w epi mete dat la sou chak fòm. W ap jwenn fòm otorizasyon pou pataj sa yo dèyè nan anvlop sa a. Si w bezwen plis Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje a, ou ka telefonnen sèvis kliyan MassHealth nan (800) 841-2900 TDD/TTY: 711 oubyen rale fòm lan nan mass.gov/lists/masshealth-member-forms.

SEKSYON 2 Edikasyon e founisè lòt sèvis pou pitit ou a

Èske pitit ou a enskri alèkile nan yon Pwogram Entèvansyon Bonè Ministè Sante Piblik? ☐ wi ☐ non

Si se **wi**, kòman pwogram lan rele. ______________________

Tanpri, soumèt yon kopi dosye sa yo avèk sipleman sila.

Èske pitit ou a ale lekòl? ☐ wi ☐ non

Si se **wi**, kòman lekòl la rele ______________________

Èske gen yon Plan Edikasyon Pèsonalize (Individualized Education Plan, IEP) oubyen Plan 504? ☐ wi ☐ non

Si se **wi**,se pou n gen yon kopi tou dènye IEP oubyen plan 504 a ansanm ak sipleman sila.

Si w bezwen MassHealth mande pou yon kopi, se pou w ranpli Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje

Tanpri, idantifye ajans ki founi pitit ou a sèvis alèkile. Tanpri, enfòme ki moun pou n kontakte e adrès ajans lan

☐ Komisyon Massachusetts pou moun ki avèg (*Massachusetts Commission for the Blind*)

Non moun pou kontakte a e nimewo telefòn li

Adrès li

☐ Responsab ka kominotè (*Community Case Management)*

Non moun pou kontakte a e nimewo telefòn li

Adrès li

☐ Lòt

Moun pou kontakte a e nimewo telefòn li

Adrès li

SEKSYON 3 Aktivite pitit ou a pou lavi toulèjou

Tanpri, endike nivo fonksyon pitit ou a nan mete yon tchèk nan youn nan kolòn yo pou chak aktivite

Mache	☐ Endepandan	☐ Avèk asistans	☐ Pa kapab
Rale	☐ Endepandan	☐ Avèk asistans	☐ Pa kapab
Leve chita	☐ Endepandan	☐ Avèk asistans	☐ Pa kapab
Vire	☐ Endepandan	☐ Avèk asistans	☐ Pa kapab
Benyen	☐ Endepandan	☐ Avèk asistans	☐ Pa kapab
Abiye	☐ Endepandan	☐ Avèk asistans	☐ Pa kapab

Wè	☐ Byen	☐ Pasab	☐ Pa bon	☐ Okenn
Tande	☐ Byen	☐ Pasab	☐ Pa bon	☐ Okenn
Pale	☐ Byen	☐ Pasab	☐ Pa bon	☐ Okenn

Kontwòl blad pipi wi non ☐ wi ☐ non ☐ Lòt (tèlke katetè, kolostomi) ______________________

Kontwòl entesten wi non ☐ wi ☐ non ☐ Lòt (tèlke katetè, kolostomi) ______________________

Tanpri, endike kijan pitit ou a manje

☐ Nan bouch

☐ Tib gastwonomi oubyen ☐ jejounostomi (chwazi youn)

☐ Tib nazogastrik

☐ Nitrisyon parenteral (nan venn

SEKSYON 4 Pwoblèm medikal pitit ou a

Respiratwa

Èske pitit ou a bezwen nenpòt nan èd ki annapre la yo? ☐ wi ☐ non

- ☐ Vantilatè: Kantitè èdtan pa jou
- ☐ CPAP/BIPAP: Kantitè èdtan pa jou
- ☐ Oksijèn: Kantitè èdtan pa jou: | Flo lit
- ☐ Imidifikasyon: Kantitè èdtan pa jou | Flo lit
- ☐ Fizyoterapi nan pwatrin: Konbyen fwa pa jou

Swen enfimye(è) adomisil

Èske pitit ou a resevwa swen enfimye(è) konpetan adomisil? ☐ wi ☐ non

Si se **wi**, konbyen èdtan pa semèn? __________

Dekri tanpri swen an

Terapi espesyalize

Èske pitit ou a resevwa terapi espesyalize? ☐ wi ☐ non

Si se **wi**, endike tanpri kalite, ki kote, e ajans ki founi sèvis la.

- ☐ Langaj: Kantite vizit pa semèn nan lekòl | Kantite vizit pa semèn andeyò lekòl
  Ajans ki founisè a
- ☐ Fizik: Kantite vizit pa semèn nan lekòl | Kantite vizit pa semèn andeyò lekòl
  Ajans ki founisè a
- ☐ Respiratwa: Kantite vizit pa semèn nan lekòl | Kantite vizit pa semèn andeyò lekòl
  Ajans ki founisè a
- ☐ Vokasyonèl: Kantite vizit pa semèn nan lekòl | Kantite vizit pa semèn andeyò lekòl
  Ajans ki founisè a
- ☐ Lòt : | Kantite vizit pa semèn nan lekòl | Kantite vizit pa semèn andeyò lekòl
  Ajans ki founisè a

Medikaman

Tanpri, founi enfòmasyon annapre la yo pou tout medikaman pitit ou a pran regilyèman.

Medikaman	Dozaj	Ki lè
Medikaman	Dozaj	Ki lè
Medikaman	Dozaj	Ki lè
Medikaman	Dozaj	Ki lè
Medikaman	Dozaj	Ki lè

Ekipman e founiti

Tanpri, endike si pitit ou a bezwen nenpòt nan atik ki annapre la yo.

- ☐ Monitè apne
- ☐ Aparèy òtopedik
- ☐ Monitè kadyak
- ☐ Dyaliz
- ☐ Sak/tib alimantasyon
- ☐ Ponp/poto alimantasyon
- ☐ Fòmila
- ☐ Tib gastwonomi
- ☐ Kabann lopital
- ☐ Ponp entravenèz
- ☐ Tib entravenèz
- ☐ Likid entravenèz
- ☐ Tib nazogastrik
- ☐ Nebilizatè
- ☐ Konpresè oksijèn
- ☐ Rezèvwa oksijèn
- ☐ Aparèy ki kenbe w kanpe sou vant
- ☐ Atèl
- ☐ Ponp elektwonik
- ☐ Tib trakeostomi
- ☐ Vantilatè
- ☐ Kad pou mache
- ☐ Chèz woulèt
- ☐ Lòt (site tanpri) ______________________________

SEKSYON 5 Lòt enfòmasyon

Tanpri, mete tout lòt enfòmasyon sou swen pitit ou a ki ta itil pou konnen defason pou konsidere demann MassHealth ou fè pou pitit ou a.

SEKSYON 6 Siyati e dwa

LI OBLIGATWA POU RANPLI SEKSYON SILA

Pitit ou a gen tout dwa pou enfòmasyon l rete prive. Enfòmasyon ki make nan fòm sa a konfidansyèl. Tout prekosyon ki posib ap pran pou asire dwa konfidansyalite pitit ou a.

Seksyon pou paran / responsab

Mwen konprann enfòmasyon ki nan sipleman sila ap anba revizyon anplwaye MassHealth e ajan li yo pou detèmine admisiblite pitit mwen an pou benefis medikal.

Lè m siyen non m anba a sou aplikasyon an, konsa m sètifye sou penn e penalite fo sèman soumisyon e deklarasyon m fè sou aplikasyon sila vre e konplè dapre tout konesans mwen yo, e m dakò pou m aksepte e obsève dwa e responsablite ki make anwo a pou pwogram MassHealth e Health Connector yo.

Siyati paran/gadò ______________________________

Ekri non w avèk lèt detache ______________________________ Dat ____ /____ /______

Seksyon Enfòmasyon sou Reprezantan Otorize a

Enpòtan : Si se yon moun apa paran oubyen gadò a ki gen otorite legal pou l aji onon timoun lan k ap ranpli fòm sa a, moun sa a gen pou l siyen non l pi devan epi mete ak dokiman sa a tout dokiman jiridik ki koresponn ki ranpli (pa egzanp, yon Fòmilè pou Deziyen yon Reprezantan Otorize (ARD) oubyen fòm pou pwokirasyon).

Lè m siyen non m anba a sou aplikasyon an, konsa m sètifye sou penn e penalite fo sèman soumisyon e deklarasyon m fè sou aplikasyon sila vre e konplè dapre tout konesans mwen yo, e m dakò pou m aksepte e obsève dwa e responsablite ki make anwo a pou pwogram MassHealth e Health Connector yo.

Siyati Reprezantan Otorize a ______________________________

Ekri non w avèk gwo lèt ______________________________ Dat ____ /____ /______

Pou w mande pou yon fòm ARD, sonnen sèvis kliyan MassHealth nan (800) 841-2900 TDD/TTY: 711. Ou ka rale fòm lan tou anliy nan mass.gov/doc/authorized-representative-designation-form-1/download.

DES gendwa voye kopi avi yo bay reprezantan admisib la. Lè siyen non w li pa bay DES otorizasyon pou l resevwa dosye medikal ou yo. Tanpri, ranpli e siyen Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje aki ansanm la a.

SONJE

Eske w sonje pou w

- Ranpli yon Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje pou
  - chak founisè medikal ki site nan Seksyon 1?
  - chak founisè swen mantal ki site nan Seksyon 1?
  - plan Edikasyon Endividyalize (IEP, IFSP, oubyen EI) pitit ou a?
- Èske w siyen tout Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje yo?
- Èske w siyen Sipleman pou Andikap ki anwo a?
- Mete yon Fòmilè pou Deziyen yon Reprezantan Otorize (ARD) oubyen dokiman ki founi gadò ki ranpli e ki siyen, si sa nesesè?
- Telefonnen reprezantan DES la nan (800) 888-3420 si w ta bezwen èd ak fòm sa a?

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj Sèvis MassHealth pou Evalyasyon Andikap ki aksepte.

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sila, Sèvis Evalyasyon Andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou Pataj Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ede n jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou DES ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmans.e Si w kite okenn seksyon vid nan fòm sa a, oubyen w pa ranpli tout fòm lan kòmsadwa, pèmisyon an pa p valab. Founisè swen medikal ou a pa p ka pataje enfòmasyon medikal pwoteje ou a bay DES.

- Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ki **apa** pou **chak** doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan sipleman pou andikap la.
- Tout Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papye orijinal. Fòm ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Siyati elektwonik akseptab.
- Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
- Otorizasyon pa imèl, faks, e pa lapòs aksepte depi gen yon siyati ki valab.
- Si fòm sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
- Responsab ofisyèl la we pou li mete yon kopi konplè fòm lan ki bay li otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje a, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L. c. 112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodui sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sa a se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay Sèvis pou Evalyasyon Andikap (DES). Fòm sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay DES pou detèmine admisiblite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, gendwa gen repataj kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si enfòmasyon an repataje, li gendwa pa pwoteje ankò an vèti lwa federal oubyen leta sou konfidansyalite.
- Mwen konprann sèten enfòmasyon medikal ki delika gen pwoteksyon espesyal. Gen nan enfòmasyon medikal ki delika dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetrik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal delika sa a pwoteje an vèti lwa leta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sofsi lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon sou aplikan MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal		
Adrès biwo	Etaj #	Pòt #
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn	

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal delika ki dwe pataje avèk DES

Tanpri, chwazi WI pou endike ou bay pèmisyon w pou pataje enfòmasyon annapre la si l nan dosye w.

- ☐ Wi Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- ☐ Wi VIH, SIDA, enfòmasyon sou maladi ki transmèt seksyèlman
- ☐ Wi Egzamen jenetik. Wè M.G.L. c. 111 § 70G
- ☐ WI Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans

Otorizasyon sa a valab apati 12 mwa anvan dat siyati a jiskaske li ekspire.
Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

Siyati aplikan an oubyen reprezantan ofisyèl la ______________________ Dat ____________

Kisa li ye pou aplikan an oubyen moun ki gen otorizasyon pou l aji onon aplikan an ______________________

Si se yon reprezantan ofisyèl k ap ranpli fòm sa a, tanpri mete yon kopi konplè dokiman ki ba w otorizasyon pou w aji onon aplikan an.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay Disability Evaluation Services, PO Box 2796, Worcester, MA 01613.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj Sèvis MassHealth pou Evalyasyon Andikap ki aksepte.

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sila, Sèvis Evalyasyon Andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou Pataj Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ede n jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou DES ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmans.e Si w kite okenn seksyon vid nan fòm sa a, oubyen w pa ranpli tout fòm lan kòmsadwa, pèmisyon an pa p valab. Founisè swen medikal ou a pa p ka pataje enfòmasyon medikal pwoteje ou a bay DES.

- Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ki **apa** pou **chak** doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan sipleman pou andikap la.
- Tout Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papye orijinal. Fòm ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Siyati elektwonik akseptab.
- Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
- Otorizasyon pa imèl, faks, e pa lapòs aksepte depi gen yon siyati ki valab.
- Si fòm sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
- Responsab ofisyèl la we pou li mete yon kopi konplè fòm lan ki bay li otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje a, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L. c. 112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodui sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sa a se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay Sèvis pou Evalyasyon Andikap (DES). Fòm sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay DES pou detèmine admisiblite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, gendwa gen repataj kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si enfòmasyon an repataje, li gendwa pa pwoteje ankò an vèti lwa federal oubyen leta sou konfidansyalite.
- Mwen konprann sèten enfòmasyon medikal ki delika gen pwoteksyon espesyal. Gen nan enfòmasyon medikal ki delika dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetrik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal delika sa a pwoteje an vèti lwa leta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sofsi lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon sou aplikan MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal		
Adrès biwo	Etaj #	Pòt #
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn	

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal delika ki dwe pataje avèk DES

Tanpri, chwazi WI pou endike ou bay pèmisyon w pou pataje enfòmasyon annapre la si l nan dosye w.

- ☐ Wi Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- ☐ Wi VIH, SIDA, enfòmasyon sou maladi ki transmèt seksyèlman
- ☐ Wi Egzamen jenetik. Wè M.G.L. c. 111 § 70G
- ☐ WI Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans

Otorizasyon sa a valab apati 12 mwa anvan dat siyati a jiskaske li ekspire.
Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

Siyati aplikan an oubyen reprezantan ofisyèl la ______________________ Dat __________

Kisa li ye pou aplikan an oubyen moun ki gen otorizasyon pou l aji onon aplikan an ______________________

Si se yon reprezantan ofisyèl k ap ranpli fòm sa a, tanpri mete yon kopi konplè dokiman ki ba w otorizasyon pou w aji onon aplikan an.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay Disability Evaluation Services, PO Box 2796, Worcester, MA 01613.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj Sèvis MassHealth pou Evalyasyon Andikap ki aksepte.

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sila, Sèvis Evalyasyon Andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou Pataj Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ede n jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou DES ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmans.e Si w kite okenn seksyon vid nan fòm sa a, oubyen w pa ranpli tout fòm lan kòmsadwa, pèmisyon an pa p valab. Founisè swen medikal ou a pa p ka pataje enfòmasyon medikal pwoteje ou a bay DES.

- Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ki **apa** pou **chak** doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan sipleman pou andikap la.
- Tout Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papye orijinal. Fòm ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Siyati elektwonik akseptab.
- Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
- Otorizasyon pa imèl, faks, e pa lapòs aksepte depi gen yon siyati ki valab.
- Si fòm sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
- Responsab ofisyèl la we pou li mete yon kopi konplè fòm lan ki bay li otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje a, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L. c. 112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodui sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sa a se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay Sèvis pou Evalyasyon Andikap (DES). Fòm sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay DES pou detèmine admisiblite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, gendwa gen repataj kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si enfòmasyon an repataje, li gendwa pa pwoteje ankò an vèti lwa federal oubyen leta sou konfidansyalite.
- Mwen konprann sèten enfòmasyon medikal ki delika gen pwoteksyon espesyal. Gen nan enfòmasyon medikal ki delika dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetrik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal delika sa a pwoteje an vèti lwa leta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sofsi lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon sou aplikan MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal		
Adrès biwo	Etaj #	Pòt #
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn	

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal delika ki dwe pataje avèk DES

Tanpri, chwazi WI pou endike ou bay pèmisyon w pou pataje enfòmasyon annapre la si l nan dosye w.

- ☐ Wi Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- ☐ Wi VIH, SIDA, enfòmasyon sou maladi ki transmèt seksyèlman
- ☐ Wi Egzamen jenetik. Wè M.G.L. c. 111 § 70G
- ☐ WI Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans

Otorizasyon sa a valab apati 12 mwa anvan dat siyati a jiskaske li ekspire.
Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

Siyati aplikan an oubyen reprezantan ofisyèl la ____________ Dat ____________

Kisa li ye pou aplikan an oubyen moun ki gen otorizasyon pou l aji onon aplikan an ____________

Si se yon reprezantan ofisyèl k ap ranpli fòm sa a, tanpri mete yon kopi konplè dokiman ki ba w otorizasyon pou w aji onon aplikan an.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay Disability Evaluation Services, PO Box 2796, Worcester, MA 01613.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj Sèvis MassHealth pou Evalyasyon Andikap ki aksepte.

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sila, Sèvis Evalyasyon Andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou Pataj Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ede n jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou DES ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmans.e Si w kite okenn seksyon vid nan fòm sa a, oubyen w pa ranpli tout fòm lan kòmsadwa, pèmisyon an pa p valab. Founisè swen medikal ou a pa p ka pataje enfòmasyon medikal pwoteje ou a bay DES.

- Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ki **apa** pou **chak** doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan sipleman pou andikap la.
- Tout Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papye orijinal. Fòm ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Siyati elektwonik akseptab.
- Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
- Otorizasyon pa imèl, faks, e pa lapòs aksepte depi gen yon siyati ki valab.
- Si fòm sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
- Responsab ofisyèl la we pou li mete yon kopi konplè fòm lan ki bay li otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje a, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L. c. 112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodui sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sa a se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay Sèvis pou Evalyasyon Andikap (DES). Fòm sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay DES pou detèmine admisiblite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, gendwa gen repataj kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si enfòmasyon an repataje, li gendwa pa pwoteje ankò an vèti lwa federal oubyen leta sou konfidansyalite.
- Mwen konprann sèten enfòmasyon medikal ki delika gen pwoteksyon espesyal. Gen nan enfòmasyon medikal ki delika dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetrik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal delika sa a pwoteje an vèti lwa leta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sofsi lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon sou aplikan MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal		
Adrès biwo	Etaj #	Pòt #
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn	

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal delika ki dwe pataje avèk DES

Tanpri, chwazi WI pou endike ou bay pèmisyon w pou pataje enfòmasyon annapre la si l nan dosye w.

- ☐ Wi Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- ☐ Wi VIH, SIDA, enfòmasyon sou maladi ki transmèt seksyèlman
- ☐ Wi Egzamen jenetik. Wè M.G.L. c. 111 § 70G
- ☐ WI Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans

Otorizasyon sa a valab apati 12 mwa anvan dat siyati a jiskaske li ekspire.
Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

Siyati aplikan an oubyen reprezantan ofisyèl la ____________ Dat ____________

Kisa li ye pou aplikan an oubyen moun ki gen otorizasyon pou l aji onon aplikan an ____________

Si se yon reprezantan ofisyèl k ap ranpli fòm sa a, tanpri mete yon kopi konplè dokiman ki ba w otorizasyon pou w aji onon aplikan an.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay Disability Evaluation Services, PO Box 2796, Worcester, MA 01613.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj Sèvis MassHealth pou Evalyasyon Andikap ki aksepte.

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sila, Sèvis Evalyasyon Andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou Pataj Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ede n jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou DES ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmans.e Si w kite okenn seksyon vid nan fòm sa a, oubyen w pa ranpli tout fòm lan kòmsadwa, pèmisyon an pa p valab. Founisè swen medikal ou a pa p ka pataje enfòmasyon medikal pwoteje ou a bay DES.

- Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ki **apa** pou **chak** doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan sipleman pou andikap la.
- Tout Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papye orijinal. Fòm ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Siyati elektwonik akseptab.
- Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
- Otorizasyon pa imèl, faks, e pa lapòs aksepte depi gen yon siyati ki valab.
- Si fòm sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
- Responsab ofisyèl la we pou li mete yon kopi konplè fòm lan ki bay li otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje a, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L. c. 112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodui sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sa a se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay Sèvis pou Evalyasyon Andikap (DES). Fòm sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay DES pou detèmine admisiblite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, gendwa gen repataj kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si enfòmasyon an repataje, li gendwa pa pwoteje ankò an vèti lwa federal oubyen leta sou konfidansyalite.
- Mwen konprann sèten enfòmasyon medikal ki delika gen pwoteksyon espesyal. Gen nan enfòmasyon medikal ki delika dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetrik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal delika sa a pwoteje an vèti lwa leta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sofsi lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon sou aplikan MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal		
Adrès biwo	Etaj #	Pòt #
Vil, Eta, Kòd postal		nimewo telefòn

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal delika ki dwe pataje avèk DES

Tanpri, chwazi WI pou endike ou bay pèmisyon w pou pataje enfòmasyon annapre la si l nan dosye w.

- ☐ Wi Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- ☐ Wi VIH, SIDA, enfòmasyon sou maladi ki transmèt seksyèlman
- ☐ Wi Egzamen jenetik. Wè M.G.L. c. 111 § 70G
- ☐ WI Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans

Otorizasyon sa a valab apati 12 mwa anvan dat siyati a jiskaske li ekspire.
Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

Siyati aplikan an oubyen reprezantan ofisyèl la ____________ Dat ____________

Kisa li ye pou aplikan an oubyen moun ki gen otorizasyon pou l aji onon aplikan an ____________

Si se yon reprezantan ofisyèl k ap ranpli fòm sa a, tanpri mete yon kopi konplè dokiman ki ba w otorizasyon pou w aji onon aplikan an.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay Disability Evaluation Services, PO Box 2796, Worcester, MA 01613.